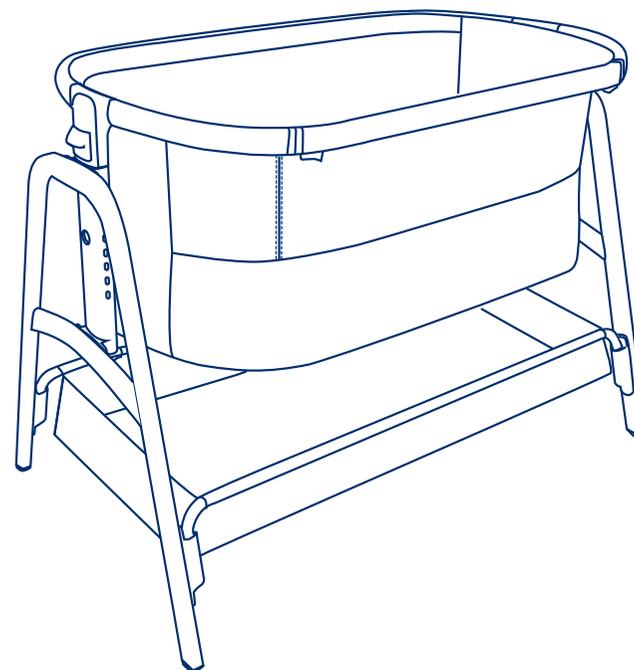


Giordani

SLEEP TOGETHER 2.0

Istruzioni per l'uso
Owner's manual
Instrucciones
Manual de utilização
Οδηγίες χρήσεως
Gebruiksaanwijzing
Guide d'utilisation

PRG S.p.A.
Via delle Primule, 5 - 20815 Cogliate (MB) - Italy



I In conformità con: EN 1130:2019 - EN16890:2017
UK Approved to: EN 1130:2019 - EN16890:2017
E En conformidad con: EN 1130:2019 - EN16890:2017
P Em conformidade com: EN 1130:2019 - EN16890:2017
R Σύμφωνα με: EN 1130:2019 - EN16890:2017
N Overeenstemming met: EN 1130:2019 - EN16890:2017
F Conformément à : EN 1130:2019 - EN16890:2017

LOW RESOLUTION PDF - DO NOT PRINT

I

IMPORTANTE!

**LEGGERE ATTENTAMENTE
LE PRESENTI ISTRUZIONI E CONSERVARE
PER RIFERIMENTO FUTURO.**

P

IMPORTANTE!

**LEIA COM ATENÇÃO
E CONSERVE PARA FUTURAS
CONSULTAS.**

UK

IMPORTANT!

**READ CAREFULLY
AND KEEP FOR FUTURE
REFERENCE.**

GR

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!

**ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ
ΚΑΙ ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΝΑ
ΤΙΣ ΣΥΜΒΟΥΛΕΥΕΣΤΕ ΣΤΟ ΜΕΛΛΟΝ.**

E

IMPORTANTE

**LEER ATENTAMENTE
Y GUARDAR PARA FUTURAS
CONSULTAS.**

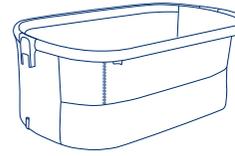
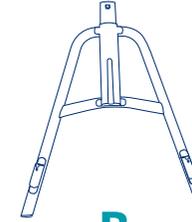
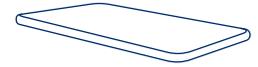
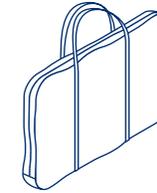
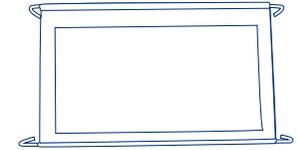
NL

BELANGRIJK!

**ZORGVULDIG DOORLEZEN
EN VOOR TOEKOMSTIG
GEBRUIK BEWAREN.**

F

IMPORTANT !
LIRE AVEC ATTENTION
ET CONSERVER POUR TOUTE
CONSULTATION FUTURE.

**A****B****C****D****E****F****I CONTENUTO**

- | | |
|------------------------------------|---|
| A Struttura culla x1 | D Cinghia del co-sleeper x1 |
| B Gambe culla x2 | E Borsa x1 |
| C Materasso x1 | F Portaoggetti x1 |

GR ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟ

- | | |
|---------------------------------|--------------------------------------|
| A Σώμα λίκνου x1 | D Ζώνη “co-sleeper” x1 |
| B Πόδια λίκνου x2 | E Σάκος x1 |
| C Στρώμα x1 | F Καλάθι x1 |

UK CONTENTS

- | | |
|------------------------------|--------------------------------------|
| A Crib body x1 | D “co-sleeper” belt x1 |
| B Crib legs x2 | E Bag x1 |
| C Mattress x1 | F Basket x1 |

NL INHOUD

- | | |
|--|---|
| A Behuizing van de wieg x1 | D Riem van de “co-sleeper” x1 |
| B Poten van de wieg x2 | E Tas x1 |
| C Matras x1 | F Mand x1 |

E CONTENIDO

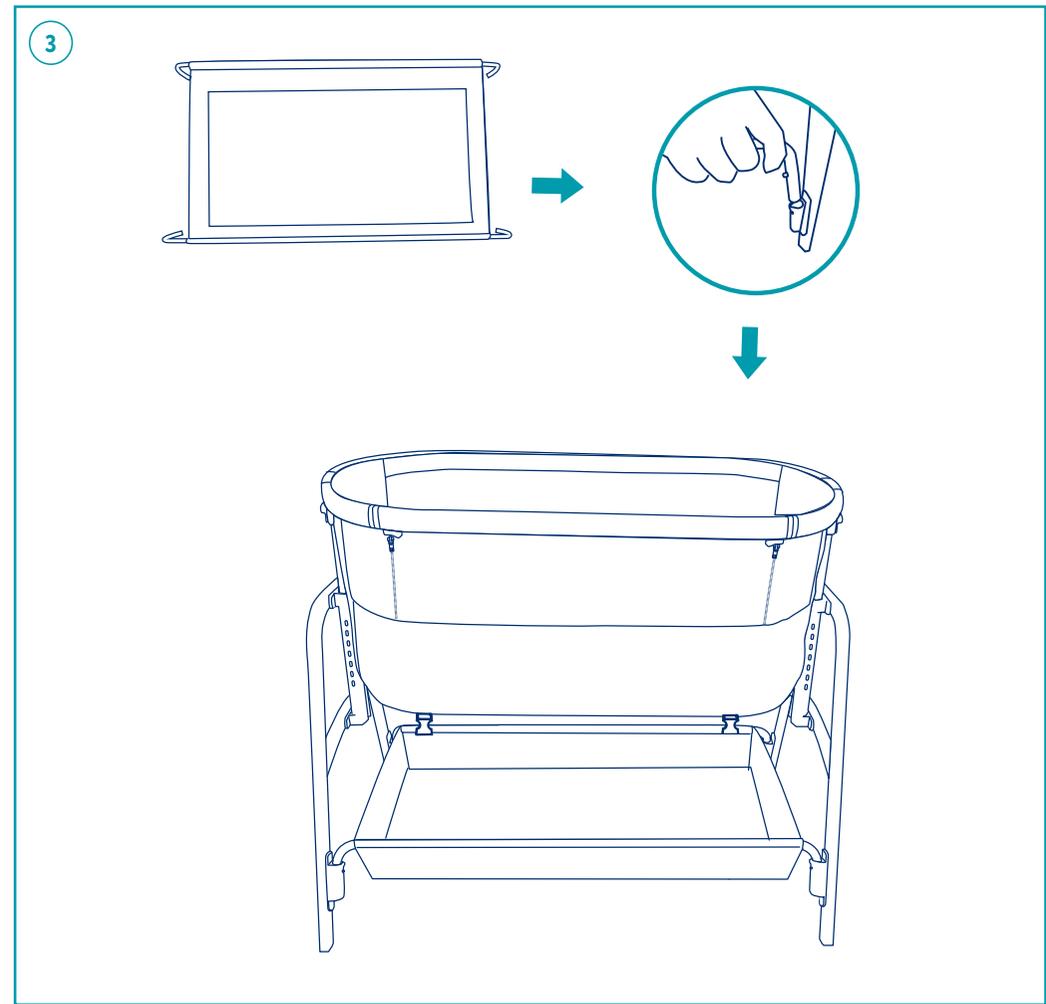
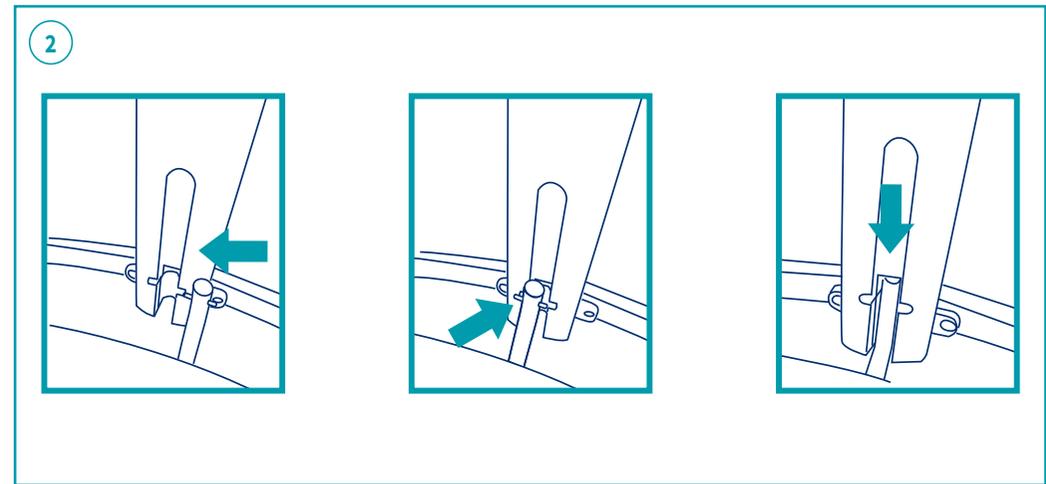
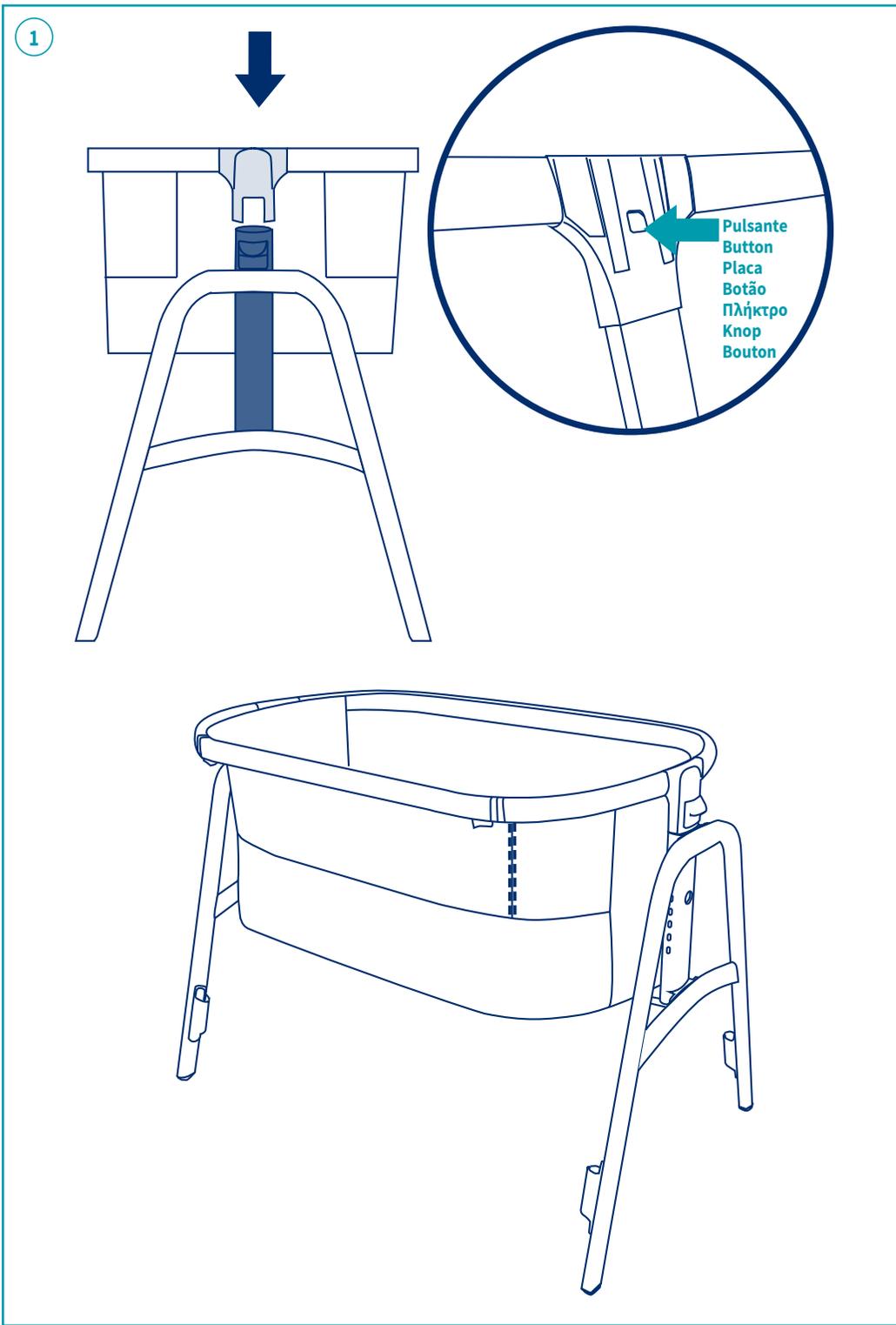
- | | |
|--|--|
| A Estructura de la cuna x1 | D Cinturón “co-sleeper” x1 |
| B Patas de la cuna x2 | E Bolsa x1 |
| C Colchón x1 | F Moisés x1 |

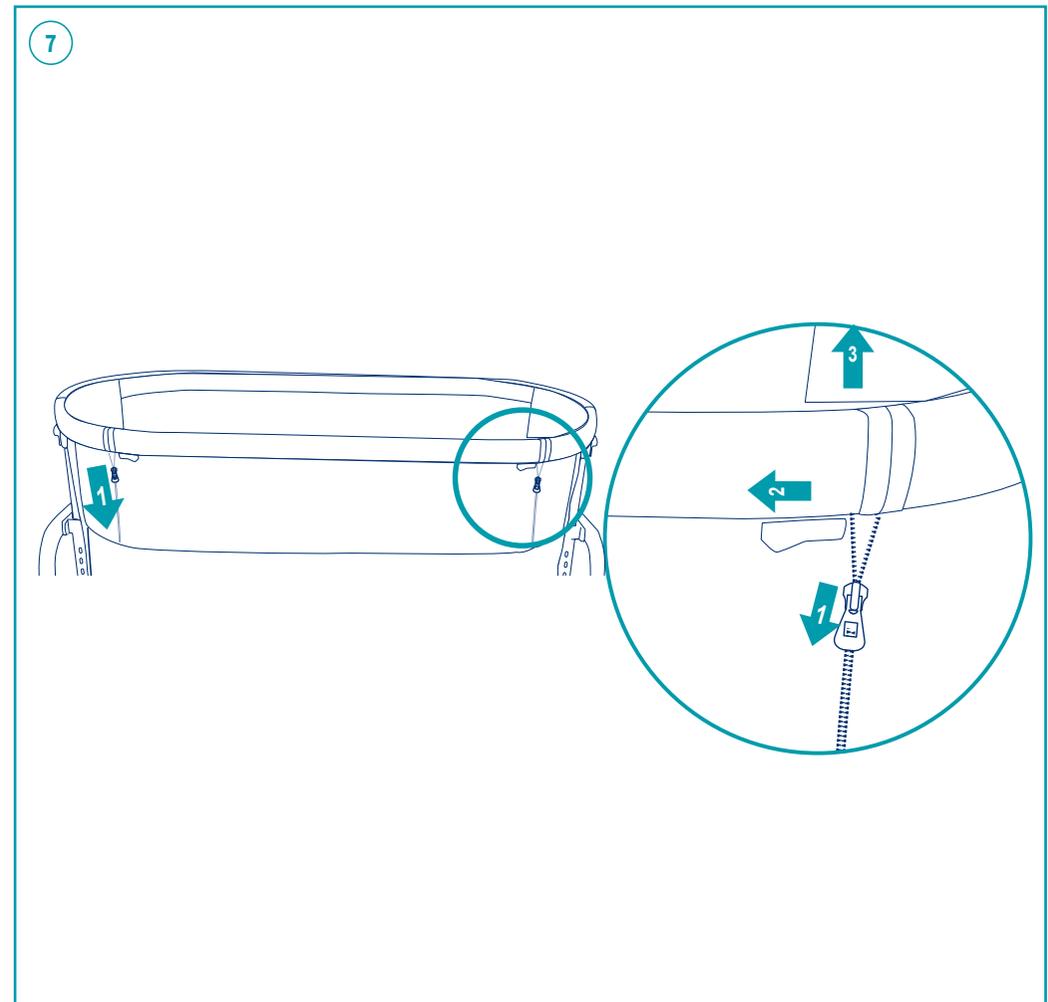
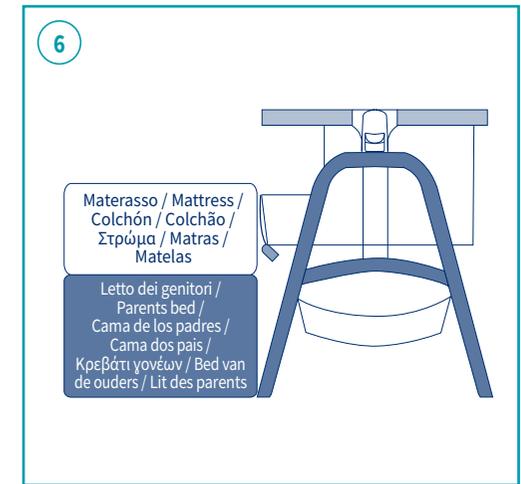
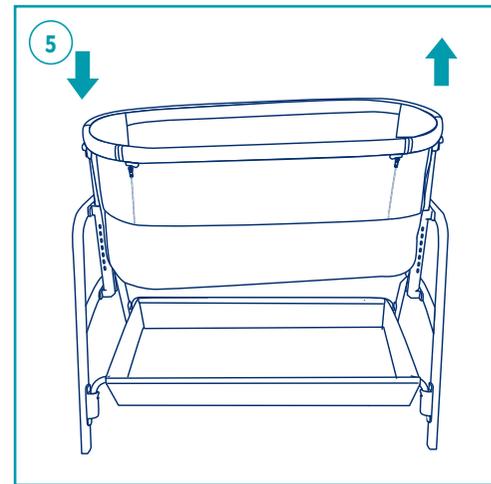
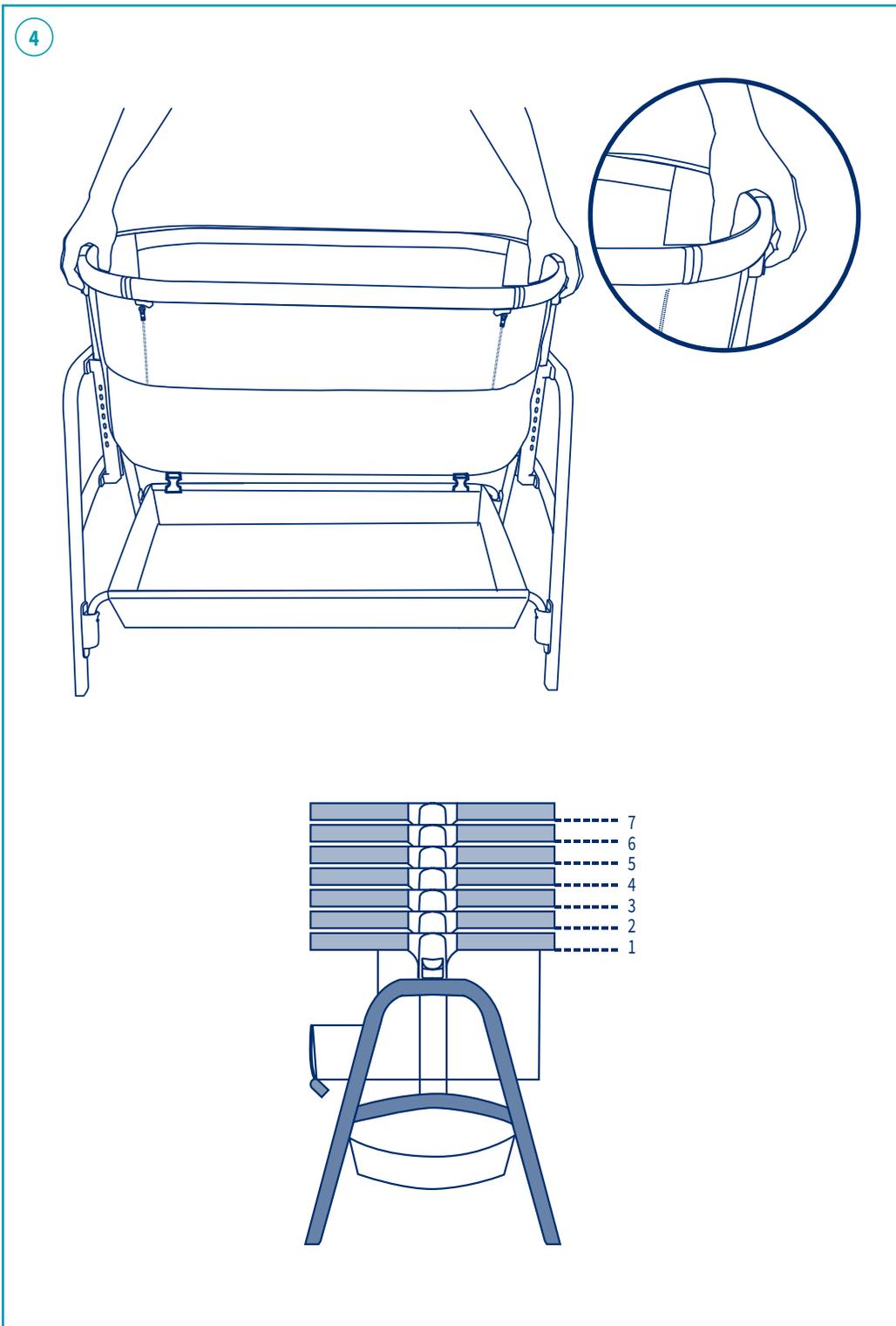
F CONTENU

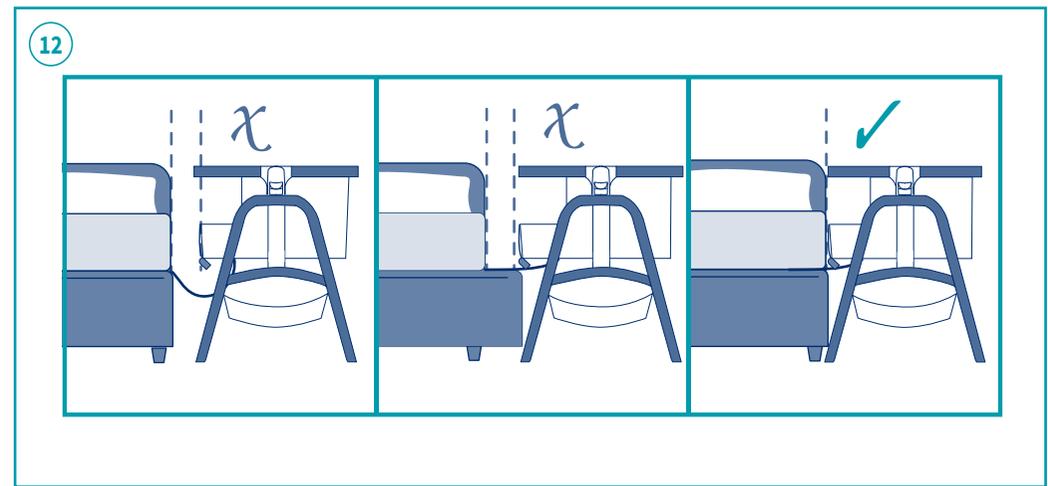
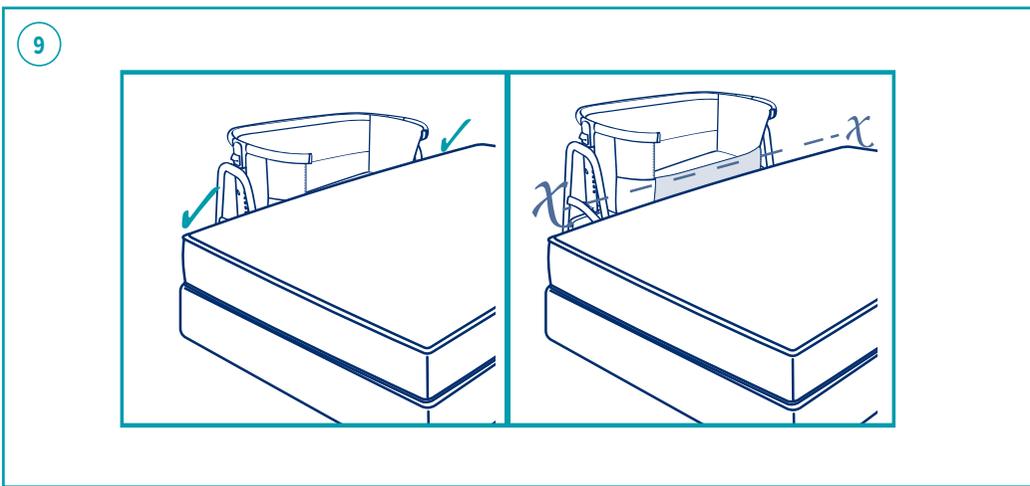
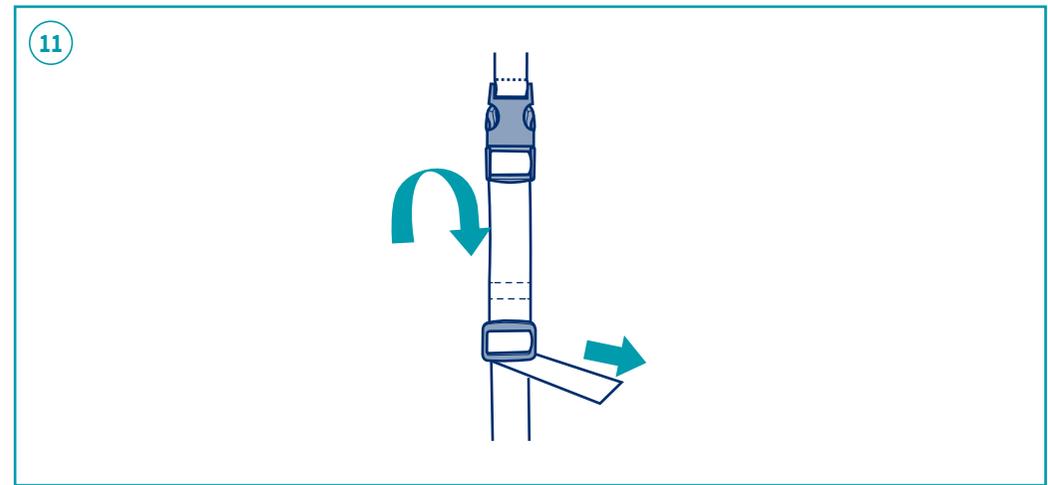
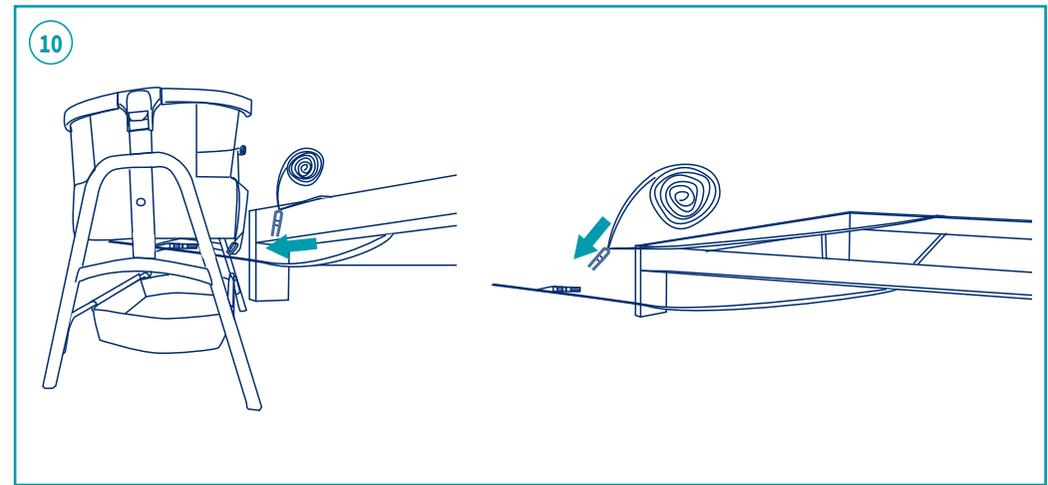
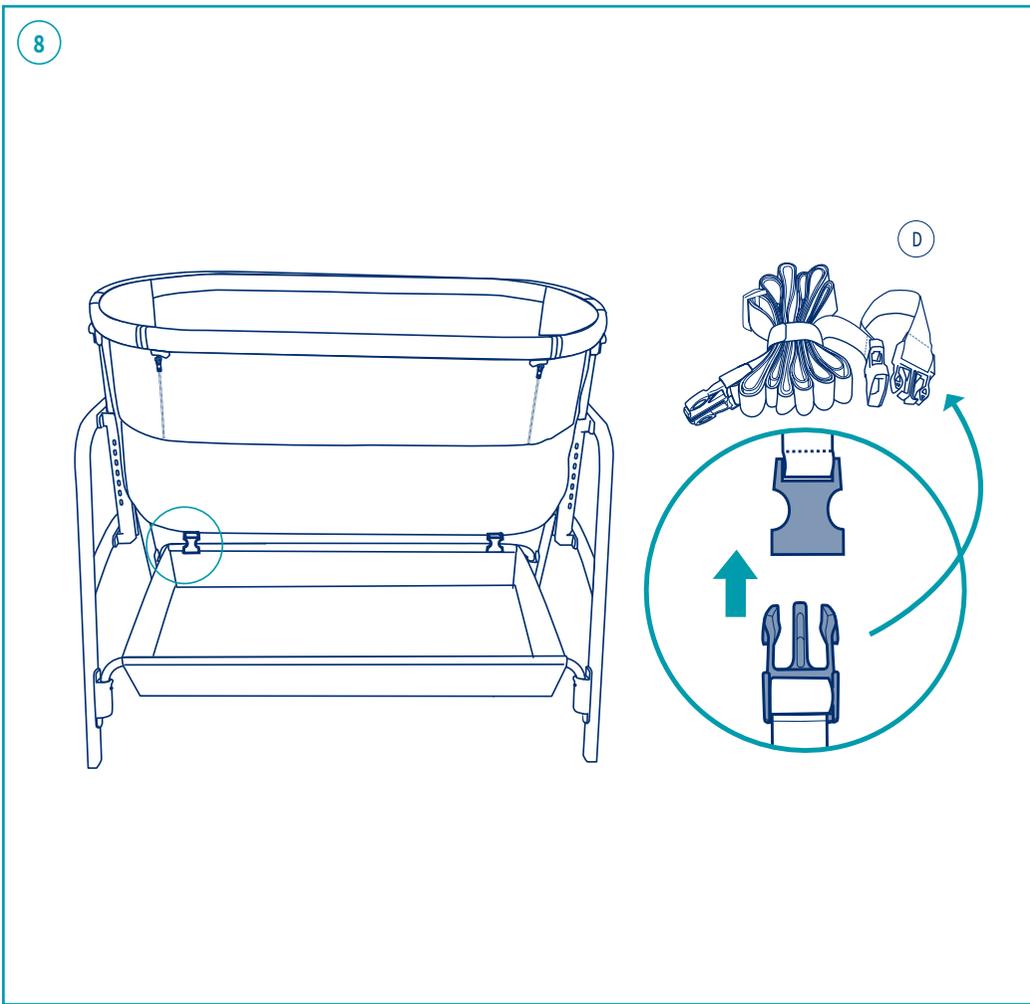
- | | |
|---------------------------------------|--|
| A Nacelle du berceau x1 | D Courroie “co-sleeper” x1 |
| B Jambes du berceau x2 | E Sac x1 |
| C Matelas x1 | F Porte-objets x1 |

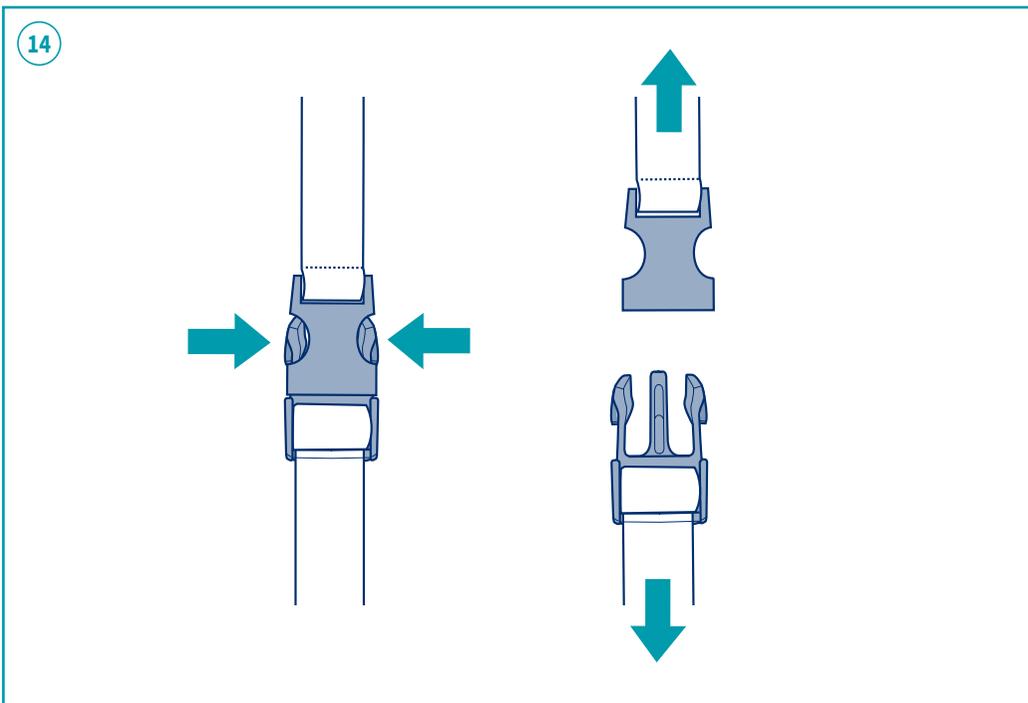
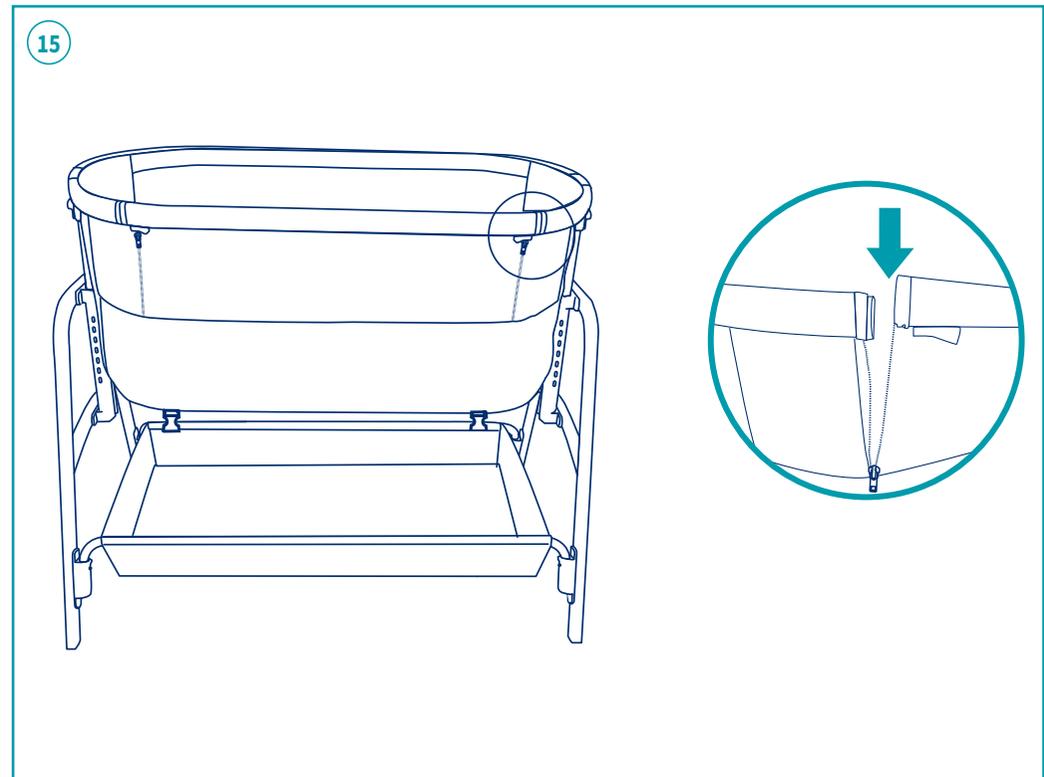
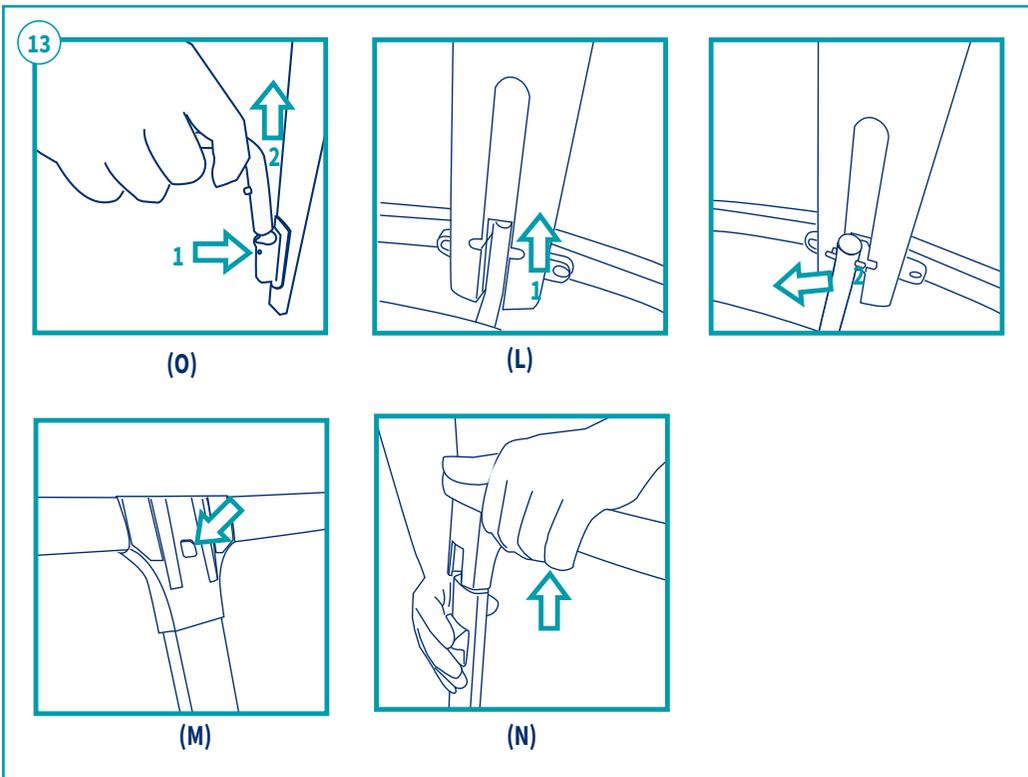
P CONTEÚDO

- | | |
|---------------------------------------|---------------------------------------|
| A Estrutura do berço x1 | D Cinto “co-sleeper” x1 |
| B Pernas do berço x2 | E Saco x1 |
| C Colchão x1 | F Cesto x1 |









I GIORDANI SLEEP TOGETHER 2.0 CULLA

MONTAGGIO

- 1. Passaggio 1.** Montare la struttura della culla A sulle due gambe B. Assicurarsi che il pulsante sul lato interno della giuntura esca completamente.
AVVERTENZE! Verificare che entrambe le estremità della culla siano saldamente agganciate tirando la struttura della culla verso l'alto.
- 2. Passaggio 2.** Regolare l'altezza nella posizione più bassa e inserire il perno nelle gambe della culla. Allineare il perno inferiore con la gamba e inserirlo. Quindi spingere il perno. Montare i due lati della culla.
- 3. Passaggio 3.** Montare il portaoggetti F sul telaio G. Posizionare le quattro estremità tubolari del portaoggetti allineandole alle gambe, procedere quindi a montare un lato e poi l'altro lato.

SPOSTARE LA CULLA

AVVERTENZE! NON SPOSTARE MAI la culla quando il bambino si trova all'interno. Per spostarla, sollevare un'estremità della culla di circa 15° e spingerla nella posizione desiderata.

REGOLAZIONE DELL'ALTEZZA

- 4. Passaggio 1.** Premere i pulsanti di regolazione dell'altezza collocati su ciascuna estremità della struttura della culla e regolarla scegliendo una delle sette impostazioni di altezza.
- 5. Passaggio 2.** Se necessario, sollevare la testa della culla per aiutare la digestione del bambino. **AVVERTENZE!** La differenza di altezza tra l'estremità della testa e quella dei piedi non dovrebbe **MAI** superare due tacche.

MISURE DEL LETTO

- 6.** Misurare l'altezza del letto e l'altezza della culla.
 - 1.** Misurare l'altezza del letto.

- 2.** Regolare la culla all'altezza corretta mantenendo premuto il pulsante e sollevando la culla.

- 3.** Assicurarsi che il lato della culla più vicino al letto dei genitori non superi l'altezza del materasso.

- 4.** Assicurarsi che la culla sia perfettamente orizzontale, verificando che le tacche di regolazione poste ai lati riportino lo stesso numero e la culla non sia quindi inclinata.

AVVERTENZE: per evitare che il collo del bambino rimanga incastrato tra la sponda superiore e il materasso del letto, con conseguente pericolo di decesso, assicurarsi che la sponda superiore della culla non superi l'altezza del materasso del letto. Alzare invece **SEMPRE** la sponda quando viene utilizzata la culla in modalità non co-sleeper, quindi senza collegarla al letto.

Altezza consigliata pavimento - Materasso dell'adulto

L7 - 25+”

L6 - 24”

L5 - 23”

L4 - 22.25”

L3 - 21.5”

L2 - 20.75”

L1 - 20”

Qualora il materasso sia meno alto di 20”, non utilizzare il prodotto poiché il materasso deve essere almeno 1” più alto dell'apertura laterale.

CO-SLEEPER (FISSATO AL LETTO)

- 7. Passaggio 1a.** Per abbassare il lato apribile, aprire completamente entrambe le cerniere. Afferrando la culla lateralmente, far scorrere i pulsanti sul lato inferiore della guida e sollevare la guida verso l'alto. Il lato apribile può essere fissato alla parte inferiore della culla tramite Velcro®.

Passaggio 1b. Per sollevare il lato apribile: sollevare la guida laterale e farla scorrere in posizione assicurandosi che si blocchi in posizione producendo un suono di clic. Chiudere quindi le due cerniere laterali. **AVVERTENZE!** Se il bambino viene lasciato solo nella culla, assicurarsi sempre che la sponda sia alzata.

- 8. Passaggio 2.** Agganciare la cinghia del sistema ritentivo (D), seguendo la direzione della freccia, alla fibbia che si trova nella parte inferiore della culla.

- 9. Passaggio 3.** Posizionare la culla accanto al letto e, con la sponda abbassata, regolare l'altezza della culla fino a quando il bordo superiore del lato inferiore della culla si trova allineato o al di sotto del materasso del letto.

AVVERTENZE: per evitare che il collo del bambino rimanga incastrato tra la sponda superiore e il materasso del letto, assicurarsi che la sponda superiore della culla non superi l'altezza del materasso del letto.

AVVERTENZE: per evitare rischi di strangolamento, il sistema di ritenuta preposto ad agganciare il co-sleeper al letto matrimoniale va sempre tenuto distante e al di fuori della culla.

PERICOLO! La sponda va sempre alzata quando il co-sleeper viene utilizzato come culla, quindi senza collegarlo al letto.

- 10. Passaggio 4.** Avvolgere la cinghia attorno alla sponda del letto, sul lato al quale sarà affiancato il co-sleeper o avvolgere con la cinghia l'intera struttura del letto, facendola passare attorno alle due sponde, come mostrato in figura.

- 11. Passaggio 5.** Stringere la cinghia assicurandosi che non vi sia alcuno spazio tra il co-sleeper e il letto.

NOTA: verificare la tenuta della cinghia tirando la culla e verificando che non si stacchi.

- 12. AVVERTENZE!** Pericolo di schiacciamento: per evitare rischi di schiacciamento, che possono determinare anche il decesso, assicurarsi che il co-sleeper sia adeguatamente fissato al letto mediante la cinghia. **AVVERTENZE!** Non devono esserci più di 13mm di distanza tra il co-sleeper e il letto. **AVVERTENZA:** se la distanza tra il letto e il co-sleeper supera i 13mm, **NON** utilizzare il prodotto. **NON** colmare l'eventuale distanza con cuscini, coperte o altri oggetti che possono causare un rischio di soffocamento **AVVERTENZE!** Quando si utilizza la culla in modalità co-sleeper, entrambe le fibbie della cinghia di fissaggio **DEVONO** essere state agganciate alla culla. Se una fibbia è rotta o non si aggancia alla culla, **NON** utilizzare la culla in modalità co-sleeper fino a quando non si sostituisce la cinghia.

SMONTAGGIO

- 13. Passaggio 1.** Rimuovere il materasso dalla culla. Premere i pulsanti di regolazione dell'altezza collocati su ciascuna estremità della struttura della culla.

- Passaggio 2.** Rimuovere il portaoggetti (O).

- Passaggio 3.** Rimuovere il perno inferiore (L) dalle gambe.

- Passaggio 4.** Premere il pulsante posto sul lato interno dell'elemento di giuntura laterale della culla (M) e contemporaneamente sollevare la struttura della culla (N). Rilasciare un lato e poi l'altro.

STACCARE LA CULLA DAL LETTO

- 14. AVVERTENZE!** Non realizzare **MAI** questa operazione se il bambino si trova nella culla.

- Passaggio 1.** Sganciare la cinghia del sistema ritentivo dalla fibbia che si trova nella parte inferiore della culla.

NOTA: è possibile lasciare la cinghia

sotto al materasso del letto per evitare di doverla infilare nuovamente all'utilizzo successivo.

15. Passaggio 1. Sollevare la guida laterale e farla scorrere in posizione assicurandosi che si blocchi in posizione producendo un suono di clic.

PULIZIA

Il coprimaterasso non sfoderabile può essere solo smacchiato. Il rivestimento sfoderabile può essere lavato a mano solo con detersivo delicato o detergente specifico. **MAI** candeggiare. Prima di utilizzarlo, farlo asciugare completamente all'aria collocandolo all'ombra ed evitando l'esposizione diretta alla luce solare. **NON** stirare. **NON** lavare a secco. Verificare la resistenza del tessuto e le cuciture dopo averlo lavato. Detergere il telaio con una acqua tiepida e un detergente non aggressivo. **MAI** candeggiare. Non utilizzare in nessun caso detersivi abrasivi, a base di ammoniaca, candeggina o alcol. Assicurarsi che il prodotto sia completamente asciutto prima utilizzarlo o riporlo. Riporre sempre che la culla in un luogo asciutto per evitare l'insorgere di muffe o funghi. Conservare lontano da qualsiasi fonte di calore e dal sole.

MANUTENZIONE

Verificare regolarmente il serraggio di bulloni, dadi e altri elementi di fissaggio, quindi serrare o sostituire se necessario. Verificare regolarmente la resistenza dei rivestimenti in tessuto. Eventuali parti difettose o usurate dovranno essere sostituite, così come i componenti rotti, strappati, difettosi o usurati. Utilizzare esclusivamente accessori e ricambi approvati dal fabbricante.

AVVERTENZE

• **AVVERTENZE: IMPORTANTE! LEGGERE ATTENTAMENTE**

LE PRESENTI ISTRUZIONI E CONSERVARE PER RIFERIMENTO FUTURO.

- **NON** usare il prodotto in caso di parti mancanti, danneggiate o rotte. Per richiedere parti di ricambio e istruzioni, contattare PRG S.p.A. **NON** sostituire le parti del prodotto.
- **AVVERTENZE – Leggere le istruzioni prima di utilizzare il prodotto.**
- **AVVERTENZE – Sospendere l'uso del prodotto non appena il bambino impara sedere o a mettersi in ginocchio o alzarsi da solo.**
- **AVVERTENZE – Eventuali oggetti inseriti all'interno della culla o comunque attaccati alla stessa costituiscono un rischio di soffocamento per il bambino.**
- **AVVERTENZE – Non posizionare il prodotto vicino a un altro prodotto che potrebbe rappresentare un pericolo di soffocamento o strangolamento per il bambino, es. lacci, corde per tende/persiane, ecc.**
- **AVVERTENZE – Non utilizzare più di un materasso.**
- **AVVERTENZE! PRIMA DELL'UTILIZZO, RIMUOVERE E SMALTIRE TUTTI I SACCHETTI IN PLASTICA E I MATERIALI DI IMBALLAGGIO IN PLASTICA E TENERLI AL DI FUORI DELLA PORTATA DEI BAMBINI.**
- **AVVERTENZE!** Il prodotto è destinato ai bambini di età compresa tra i 0 e i 6 mesi, con un peso massimo di 9 kg.
- Sigarette accese, fiamme libere e altre fonti di calore intenso, come stufette elettriche, a gas ecc., poste nelle

vicinanze della culla rappresentano un pericolo.

- Prima di montare la culla, verificare che il prodotto e tutti i suoi componenti non siano stati danneggiati durante il trasporto. In caso di parti danneggiate, non utilizzare la culla e tenerla distante dalla portata del bambino.
- Assicurarsi che gli utilizzatori del prodotto siano informati sul suo corretto funzionamento.
- **AVVERTENZE!** La culla è pronta e può essere utilizzata quando i meccanismi di blocco sono stati attivati. Prima dell'utilizzo, assicurarsi che tutti i dispositivi di blocco siano azionati.
- **AVVERTENZE!** Quando si lascia il bambino senza la supervisione di un adulto all'interno del prodotto in configurazione "culla", assicurarsi che tutte le sponde siano state alzate e che tutte le zip siano completamente chiuse.
- Tutte le operazioni di apertura, regolazione, fissaggio e posizionamento del prodotto devono essere effettuate esclusivamente da un adulto.
- Prima di utilizzare il prodotto in modalità "co-sleeper", ovvero agganciato al letto dei genitori, assicurarsi che il prodotto sia stato collegato e posizionato correttamente.
- **AVVERTENZE!** Quando il prodotto viene utilizzato in modalità "co-sleeper" (agganciato al letto), prima di stendere il bambino, assicurarsi che le cinghie siano state agganciate correttamente e saldamente. Il

prodotto deve essere agganciato al materasso del letto matrimoniale e non devono esserci spazi tra la culla e il materasso.

- **AVVERTENZE:** per evitare che il collo del bambino rimanga incastrato tra la sponda superiore e il materasso del letto, assicurarsi che la sponda superiore della culla non superi l'altezza del materasso del letto.
- **AVVERTENZE:** per evitare rischi di strangolamento, il sistema di ritenuta preposto ad agganciare il co-sleeper al letto matrimoniale va sempre tenuto distante e al di fuori della culla.
- **PERICOLO!** La sponda va sempre alzata quando il co-sleeper viene utilizzato come culla, quindi senza collegarlo al letto.
- Il prodotto va sempre appoggiato su una superficie orizzontale. Non lasciare mai il prodotto su una superficie inclinata con il bambino al suo interno.
- Non lasciare che il bambino giochi vicino al prodotto senza la supervisione di un adulto.
- Non usare il prodotto privo del suo telaio.
- Tenere le cinghie fuori dalla portata dei bambini.
- **AVVERTENZE: utilizzare unicamente il materasso venduto assieme alla culla. Non aggiungere un secondo materasso, in quanto potrebbe rappresentare un rischio di soffocamento per il bambino.**
- Non utilizzare più di un materasso.
- Non ridurre la profondità della culla